

Index

A

Adam, Jean-Michel, 7
Adanson, Michel, 288
Adhyāya (“lesson”, i.e., “portion for recitation” or “study portion”), 166
Akkadian, 51, 72, 75, 77, 83, 84
Akṣara (“syllable”, “writing block”), 171
Alembert, Jean Le Rond d’, 271
Alessandri, Alessandro, 278
Alphabet, 23, 298, 307–311, 317, 318, 327, 336
Andorlini, Isabella, 136
Āpastambadharmasūtra, 160, 170–172, 174
Apollonius of Perga, 14, 136, 137, 145
Āraṇyaka, 170, 171
Archimedes, 136, 147, 149
Architecture of the discourse
 textual architecture, 6, 11
 textual architecture model, 8
Aristaeus, 137
Aristotle, 279, 286, 288, 289
Arnault de Nobleville, 284
Arteḍi, Peter, 287
Arthasūktā (“subject-matter hymn”), 166
Artifact, 51, 308, 309, 326
Aśokan inscriptions, 161
Aṣṭaka (“octad”), 166, 167
Astral science, 13, 71, 74, 76, 77, 85
Astronomical diaries, 74, 76
Atharvaveda, 166, 167, 169
Audience, 3, 10, 12, 15, 34, 35, 92, 177, 178, 269, 270, 279, 280, 282–285, 292
Auger, Emond, 311, 312, 316
Aujac, Germaine, 138
Auspicious symbols, 181

Author

authorial, 10, 180, 189, 196, 198, 242, 246, 247
Autier-Revuz, Jacqueline, 224, 255, 256
Āyurveda (Indian medicine), 180

B

Babel, 302, 304, 318, 327, 329
Babylonian mathematical astronomy, 76
Bacon, Francis, 285
Baglivi, Giorgio, 285
Baker, Henry, 273
Bale, John, 303, 318, 335
Banū Mūsā, 137
Bao Huanzhi 鮑澣之, 108
Bardic performers, 178
Bauhin, Gaspard, 277
Bauhin, Jean, 328, 329
Beaumont, Gilles Morfouace de, 272, 275
Béraud, Laurent., 289
Bhatia, Vijay K., 4
Blank spaces, 8, 182–186, 195, 199
Book
 book burning, 92–94, 97, 101, 103, 106
 book market, 231
 division into books, 138, 140, 152
 pustaka “book”, 162
 pustakaśuśrūṣā “obedience to a book”, 162
Borel, Pierre, 308
Boreman, Thomas, 274
Brāhmaṇa, 168–173, 209, 212, 213
Bracken, Henry, 287
Brahmán, 169
Brahmanism
 orthodox-Brahminical, 162, 163, 177, 180

- Brahmanism (*cont.*)
 orthodox-Brahminical cultural environment, 162
 orthodox-Brahminical culture, 162
- Bretelle-Estabet, Florence, 15, 92, 238
- Brinkhaus, Horst, 175
- Bṛhadāraṇyaka (“Extensive Āraṇyaka”), 170
- Brockes, Barthold Heinrich, 285
- Brockington, John, 174
- Buddhist
 Buddhist manuscripts, 179
 Buddhist monasteries, 163, 179
- Buffon, Georges-Louis Leclerc de, 289–291
- C**
- Cabinet, 230, 240, 245, 247, 254, 288, 291, 298–301, 308, 311, 312, 317, 333
- Canon/Classic, 104 *See also* jing
 canonic formula, 145
 canonical structure, 143
- Carakasamhitā, 14, 160, 161, 180, 188, 191–193, 197, 198, 200, 201, 203–211
- Catalogue
 catalogue text, 55, 59, 67, 68
- Celestial divination, 71–73, 85
- Cesalpino, Andrea, 285
- Chapter
 chapter 章 zhang, 92
 chapter 篇 pian, 121 *See also* parts
- Charles II de Bourbon-Vendôme, 312
- Charolles, Michel, 5–7
- Châtillon, Jean, 10
- Chemla, Karine, 14, 95, 224, 225, 340
- Cheng Kangnan 程康南, 230
- Chen Huantang 陳煥堂, 255
- Chen Yi 陳義, 230
- China
 ancient China, 14, 107
 imperial China, 5, 10
 late imperial China, 5, 10
- Chinese
 Chinese mathematical texts, 95, 100
 Chinese medical texts, 15, 223, 225, 259
- Cicero, 286, 291
- Cipher, 336
- Circles, 136, 163, 186, 232, 236, 237, 291
- Citation
 practice of citation, 223, 225, 230, 239, 241, 243, 261
 praxis of citation, 226 *See also* parts
- Codex
 bounded codices, 180
- Collection, 6, 16, 25, 59, 79, 102, 105, 136–138, 144, 163, 165, 193, 201, 231, 247, 273, 291, 298–301, 303, 305, 307–313, 317–322, 326, 329, 334–336, 340
- Colletet, François, 297, 298, 307, 309, 310, 317, 329, 332
- Colletet, Guillaume, 308, 332
- Colophon, 50, 51, 54, 65, 66, 78, 80, 171
See also parts
- Commentary, 15, 36, 37, 40, 92, 108, 114, 115, 117, 119, 120, 122, 125–127, 136, 150–154, 182–184, 189, 191, 198
See also parts
- commentarial practices, 183
- commentators, 14, 108, 110, 115, 117–119, 123, 126, 149, 173
- commented edition, 136, 137, 150, 153, 154
- Commonplace, 16, 288, 299, 319, 325, 326, 329, 332, 334
- Communication
 communicational function, 257
 communicational properties, 247
 communicational targets, 256
- Compendia, 72, 73, 76, 78, 79, 81, 83, 328
- Complete library of the four treasures (四庫全書 Siku quanshu), 111, 236
- Confucius
 Confucian classics, 104, 106, 238
 Confucian scholars, 91, 94, 106, 232
- Conic sections, 136, 139
- Conon of Samos, 136, 139
- Conrad Gessner, 299, 300, 309, 323, 327, 335
- Content
 content-oriented organization of text, 174
 content-related names of text segments, 197
 content-related text segments, 198 *See also* architecture of the distance
- Continuous writing layout, 257
- Court poets, 174
- Cryptography, 310, 331, 336, 340 *See also* Enuma Anu Enlil; Babylonian mathematical astronomy; celestial divination; scribe
- Cuneiform texts
 AO 9071, 56
 AO 9072, 60
 VAT 7537, 66, 69
 YBC 4657, 54

- YBC 4662, 54
 YBC 4663, 54
 YBC 4695, 64
 YBC 4697, 64
 YBC 4709, 64
 YBC 4711, 64 *See also* Enuma Anu Enlil;
 Babylonian mathematical astronomy;
 celestial divination; scribe
- D**
- Dai Zhen 戴震, 111
 Daṇḍaka “little stick”, 166, 167
 Decorps-Foulquier, Micheline, 152
 Definition, 20, 22, 44, 94, 143, 271, 273, 274,
 277, 316, 325
 De Joyeuse, Henri, 311
 De La Rochemaillet, René Michel, 299, 308
 De Pantoja, Diego, 321, 324
 De Rada, Martín, 321
 De Valois, Charles, 312
 De Vigenère, Blaise, 297, 298, 309, 310
 Devotional phrases, 181, 186
 Devreesse, Robert, 141
 De Weerdt, Hilde, 256, 261
 Dharma (“socio-religious norm”), 170
 Didactic
 didactic text, 257, 263
 didactic tools, 256
 Diderot, Denis, 32
 Dillon, Fanny Comtesse Bertrand, 339
 Diocles, 136
 Dionis du Séjour, Achille Pierre, 291
 Dionne, Ugo, 10
 Discourse
 discourse analysis, 5, 9, 223, 224
 discursive practices, 4
 discursive strategies, 20
 Disposition, 21–23, 33 *See also* layout
 Division
 division into books, 138, 140, 152
 division of the page, 152
 formal divisions, 143
 material division, 23, 128
 mechanical divisions, 166
 text division, 12, 13, 21, 22, 31, 161
 textual division, 10, 11, 26, 27, 136, 167
 See also parts
 Dorandi, Tiziano, 136
 Douet, Jean, 333
 Dṛḍhabala, 198, 202, 203, 206–208, 210, 211
 Drexel, Jeremias, 332
 Dryander, Jonas, 279
 Dryden, John, 285
 Durand, Laurent, 274
- Duret, Claude, 297, 298, 300, 302, 307, 319,
 321, 323, 334–336
 Dürrenmatt, Jacques, 10
- E**
- Eastern Turkistan, 178
 Edwards, George, 284
 Eighteenth century, 15, 111, 223, 231, 232,
 235, 236, 270, 272, 274, 278, 279, 281,
 282, 284–286, 334, 335
 Embedded, 11, 50, 59, 67, 73, 78, 159, 161,
 182–184, 191, 192, 199, 241, 254, 255,
 262
 Emperor Yongle (reign dates: 1403–1425),
 111
 Enuma Anu Enlil, 71
 Enunciation (linguistics of), 12, 19
 Epigraph, 23, 271–275, 277, 279–284,
 286–289, 291, 292 *See also* parts
 Epitext, 9, 270 *See also* paratext, parts
 Euclid, 136, 137, 139, 141, 143, 144, 149, 154
 Eudoxus of Cnidus, 136
 Euphonic rules of Sanskrit, 185
 Eutocius of Ascalon, 14, 135–137, 149, 151,
 152
 Exegetical project, 150
- F**
- Fair tax paying according to transportation 均
 輸 (one of the Nine parts of
 mathematics), 96 *See also* Jiu shu
 Federspiel, Michel, 146, 152
 Figure
 letter of figure, 145 *See also*
 mathematics
 Frascatoro, Girolamo, 283
 Fritz, Johann F., 334
- G**
- Galen, 277
 Gaṇa (“troop”, i.e., “cluster”), 166
 Gāndhārī, 179
 Gangadhar Kaviraj, 192
 Geller, Christian Fürchtegott, 285
 Generic
 generic identity, 4, 257
 generic segment names, 190
 Genette, Gérard, 9, 269
 Geng Shouchang, 93, 94, 97, 98, 100, 107
 Genre
 genres of writing, 13
 Geoffroy, Étienne-Louis, 287
 Gesenius, Wilhelm, 287
 Gmelin, Johann Georg, 291

Goal-Year method, 75, 76 *See also* Babylonian mathematical astronomy; celestial divination
 Goldstücker, Theodor, 212
 Gonzalez de Mendoza, Juan, 319
 Gotard, Arthus, 319
 Grand Classic of the Yongle period (Yongle dadian), 111
 Grantha (“knot”), 171, 206
 Graphical traces, 8
 Guangdong 廣東, 226
 Guangxi 廣西, 226
 Guo Zhi 郭治, 255

H

Haller, Albrecht von, 288, 291
 Halliday, M.A.K., 6
 Harivaṃśa, 160, 175, 176
 Harvey, William, 278
 Hesiod, 286
 Heterogeneity, 223, 226, 242, 243, 247, 253, 255
 Historical Records (Shi ji 史記), 101
 History of the Sui (dynasty) (Sui shu 隋書), 125
 Homer, 286
 Horatius, 273
 Horror vacui, 181
 Huang Huishi 黃暉史, 232
 Huang Yuanji 黃元基, 230
 Huet, Pierre-Daniel, 325

I

Imbricate form, 257
 Imperial
 imperial degree, 231
 Imperial Medical Bureau (taiyi yuan 太醫院), 234
 Indentation, 9, 53, 59, 181, 254
 Index, 12, 23–25, 44, 326, 327, 337 *See also* parts
 Initial words, 189, 199, 208, 209
 Instruction, 33, 159, 162, 164, 170, 173, 176, 184, 204, 209
 Intellectual
 intellectual guides, 237
 intellectual influence, 224, 225
 Intertextuality, 12, 15, 148, 149, 269, 271, 284, 301, 331
 Inventory, 51, 67, 184, 185, 297, 300, 316, 319, 323, 325
 Irigoin, Jean, 140, 151
 Iti (“thus”), 194
 I Tsing, 162

J

Jādavaji Trikamaji Āchārya, 160, 180, 192
 Japan, 307, 311, 312, 316
 Jerusalem, 303
 Jia Gongyan 賈公彥, 96
 Jiangnan 江南, 237
 Jia Xian 賈憲, 114
 Jing 經, 104 *See also* Classic/canon
 Jiu Shu 九數 (Nine parts of mathematics, Nine fundamental procedures), 92
 Jiu zhang suanshu 九章算術, 92 *See also* The Nine Chapters

K

Kaempfer, Engelbert, 274, 275
 Kalpa (“ritual science”), 170
 Kalpastūtra of Āpastamba, 170
 Kāṇḍa (“internode”, i.e., “section”), 166
 Kaṇḍikā (“small section”), 167, 171, 172
 Karmapañjikā, 167
 Karttunen, Klaus, 161
 Kashmir, 180, 211
 Khaṇḍa (“piece”, “fragment”), 168
 Khila (“appendix”), 175
 Klein, Jacob Theodor, 282
 Knorr, Wilbur, 135
 Kong Yingda, 127

L

Lange, Carl Nicolaus, 274, 275
 Language
 language of the problems, 147
 L’Angelier, Abel, 310
 Laufer, Roger, 27, 43
 Laurenti, Josephus Nicolaus, 287
 Layout, 7–9, 12, 15, 21, 23, 24, 31, 58, 75, 83, 109–112, 114, 137, 139, 152, 182, 223, 247, 249, 252–256, 262, 263, 269, 273, 310
 Learning, learning context, 256
 Ledermüller, Martin Frobenius, 283
 Lefebvre, Julie, 11, 12, 19, 53
 Leishu 類書 encyclopedias, 256
 Lemma, 212, 213
 Lettsom, John Coakley, 283
 Liang Liangfu 梁康夫, 230
 Library, 67, 77, 111, 115, 140, 148, 179, 189, 192, 193, 231, 232, 236, 237, 255, 300, 301, 303, 308, 311, 318, 319, 321, 323–326, 332, 337
 Li Chunfeng 李淳風, 108
 Likhita (“written”), 162
 Linck, Johann Heinrich, 273
 Linguistic

- linguistic curiosities, 297, 298, 300
 linguistic segmentation devices, 188, 197, 198
 linguistics, 5, 12
 Linnaeus, Carl von, 285, 287–289
 Li Si 李斯, 101
 Liu Hui 劉徽, 92–94, 97, 100, 101, 104, 105, 108, 118
 Liu Xin 劉歆, 96
 Liu Yuan 劉淵, 230, 231, 242, 249
 Lü 率 (a concept of number in China), 121
 Lucretius, 273, 286, 288
 Lunar six intervals, 79 *See also* Babylonian mathematical astronomy; celestial divination
 Lunar system A, 79 *See also* Babylonian mathematical astronomy; celestial divination
 Lu Shunde 路順德, 230, 239
- M**
 Maehler, Herwig, 136
 Maffei, Pietro, 316, 321
 Mahābhārata, 160, 174–177, 193, 195, 198, 200, 204, 210
 Mai Naiqiu 麥乃求, 232, 255
 Maitrāyaṇīśaṃhitā, 168
 Mallet, Edme-François, 271
 Maṇḍala (“cycle”), 164, 165, 167, 194
 Manilius, 289, 290
 Mansfeld, Jaap, 150
 Manuscripts
 manuscript culture, 26
 manuscript scrolls, 179
 Margins
 marginal segment indicators, 197
 Marker
 typo-dispositional markers, 8
 typographical markers, 244
 Ma Rong 馬融, 125, 127
 Mathematical procedures (Suanshu 算術), 99
 Mathematical procedures on five Classics (Wujing Suanshu 五經算術), 106
 Mathematics
 Babylonian mathematical astronomy, 76
 Greek mathematical language, 146
 Greek mathematical text, 135
 Greek mathematical treatises, 145
 mathematical cuneiform text, 54, 60
 mathematical Chinese text, 94
 mathematical problem, 49, 110
 mathematical project, 138, 148
 mathematics (Shu 數), 100 *See also* number; theorem; figure; proof; proposition
 Maupertuis, Pierre-Louis Moreau de, 292
 Ma Xu 馬續, 106
 Mayrhofer, Manfred, 212
 Measures in square 方程 (one of the Nine parts of mathematics), 96 *See also* Jiu shu
 Medicine
 medical canons, 236
 medical texts, 15, 223–226, 231, 236, 241, 256, 260
 medical writings, 223, 225, 226, 232, 236, 238, 255, 257, 261
 self-medication, 230, 257, 263
 Memorization, 14, 159, 162–164, 169, 171–173, 177, 178, 184, 191, 195, 205, 209, 210, 243
 Menaechmus, 136
 Metrical texts, 185, 191
 Meulenbeld, G. Jan, 202
 Miao Fuzhao 繆福照, 230, 239
 Milton, John, 289
 Modalization
 modalized discourse, 263
 Monroe, Alexander, 279
 Mugler, Charles, 146
 Müller, Max, 212
 MUL.APIN, 73 *See also* Babylonian mathematical astronomy; celestial divination
 Musaeum of Alexandria, 140, 142
- N**
 National styles, 178
 Natural history, 15, 269, 277, 279–281, 284–289, 291, 309, 335
 Naudé, Gabriel, 324
 Number or procedure (Shu 數), 123
 Numerals, 24, 25, 31, 32, 176, 191, 193, 321
 Nyāyabhāṣya, 160, 180, 182–184, 191, 194, 196–199, 212
 Nyāyasūtra, 14, 160, 161, 180, 182–185, 188, 191, 196, 198, 199, 212
- O**
 Obedience, 162, 317
 Oberlies, Thomas, 171
 Old Babylonian period, 13, 49–51, 60
 Orality
 oral culture, 161
 oral history, 174

- Orality (*cont.*)
 oral instruction, 159, 164, 173, 184, 204, 209
 oral performance, 166
 oral practices, 182
 oral techniques, 180
 oral text, 163, 165, 173, 210
 oral transmission, 14, 165, 194, 208
- Ordinal numbers, 169, 174
- Origin/source 原 (of a chapter), 3, 13, 97, 100, 122–124, 142, 153, 162, 169, 170, 174, 175, 194, 232, 236, 237, 247, 248, 269, 271, 273, 277, 283, 284, 322, 327, 331
- Ornaments
 ornamental, 181, 186 *See also* figure
- Ossendrijver, Mathieu, 13, 224
- Ovid, 287
- P**
- Pāda (“foot”), 167, 168
- Pakṣilasvāmin Vātsyāyana, 183
- Palm-leaves, 180
- Pañcīkā (“pentad”), 168
- Pāṇini, 161, 167, 173, 212
- Pan Mingxiong 潘明熊, 231, 248, 255
- Pappus of Alexandria, 136
- Papyrus scroll, 140
- Paragraph, 7, 10, 24, 25, 31, 32, 54, 68, 109, 247, 249, 250, 253, 254, 261, 318, 339
See also parts
- Paratext, 9, 15, 136, 145, 149, 151, 269, 270, 277, 292, 323, 336, 337 *See also* parts
- Parts, 12
 complementary parts of text, 144
 dispositional parts of text, 12, 13, 19, 23, 24, 26–28, 31, 44
 material parts of text, 12, 13, 19, 25–28, 32, 44, 63
 parts of text, 9, 12–15, 20, 22–28, 31, 32, 34, 44, 50, 61, 66, 67, 68, 137, 141, 142, 144, 146–151, 153, 270, 283, 297–299, 301, 310, 329, 333, 334, 339
 separate parts, 249
 stretches of text, 12, 19, 20, 44 *See also*
 bits; chapter; title; segment; paratext;
 preface; colophon; citation; quotation;
 adhyāya; khaṇḍa; kaṇḍikā; index; khila;
 paragraph; portion; pieces; sections;
 table of contents; epigraph; epitext;
 peritext; sections in Chinese texts (mu
 目)
- Parvan (“node”), 174–177, 194, 200, 204, 210
- Paryāya (“period”)
 paryāyasūkta (“period hymn”), 166
- Paṭala (“lump”, “mass”), 171
- Pearl Delta River (Guangdong), 231
- Pentecost, 302, 303, 329
- Peritext, 9, 270 *See also* paratext, parts
- Péry-Woodley, Marie-Paule, 9
- Pieces, 5, 7–11, 44, 66, 105, 106, 224, 242, 244, 257–259, 261, 262, 297, 298, 300, 301, 308, 317, 333 *See also* parts
- Pirri, Filippo, 288
- Plagiary
 plagiarism, 323
- Plato, 136
- Pliny the Elder, 273, 286, 288
- Pluche, Noël-Antoine, 279
- Plutarch, 286
- Poetization, 212
- Pope, Alexander, 285
- Portion, 13, 38, 39, 50, 61–63, 166, 167, 174, 175, 194, 197, 200, 201, 203, 204, 207–210, 238 *See also* prapāṭhaka; parts
- Prapāṭhaka (“portion to be recited loudly”), 166, 167
- Praśna (“question”), 166, 167, 170, 194
- Preface, 12, 23, 40, 41, 92, 93, 97–100, 102, 104–107, 124–126, 128, 137, 138, 140–142, 151–153, 230, 232, 238, 239, 241, 242, 244, 246, 270, 272–275, 277, 281, 284, 286, 289, 292, 331 *See also* parts
- Preisendanz, Karin, 14
- Procedure texts, 13, 58, 67, 71, 76–78, 83, 85
- Proclus, 136, 137, 143, 144
- Promé, Jean, 310
- Proof, 140, 143, 147–150, 262 *See also* mathematics
- Proposition, 34, 136, 137, 140–150, 152, 333
See also mathematics
- Proust, Christine, 13, 224
- Punctuation, 8, 10, 181, 186, 187, 191, 192, 244, 307
- Pūrvārdha (“earlier half”), 168
- Pustaka (“book”), 162
- Pustakaśuśrūṣā (“obedience to a book”), 162
- Pyramus de Candolle, 303
- Q**
- Qing Empire, 226
- Qiu Xi 邱熺, 230, 239
- Qizil, 176
- Quesnay, François, 288
- Quotation
 compilation of quotations, 257
 direct quotation, 244, 251, 263
 exact quotation, 253

- juxtaposition of quotations, 249
 series of quotations, 249
 untransformed quotations, 257 *See also*
 parts
- R**
- Rāmāyaṇa, 174
 Rashed, Roshdi, 137
 Réaumur, René-Antoine Ferchault de, 279
 Recitation, 14, 159, 161–163, 165–168, 171,
 172, 174–177, 184, 185, 191, 194, 198,
 209, 210
 Recollection, 170, 209
 Rectangular field 方田 (one of the Nine parts of
 mathematics), 96, 110 *See also* Jiu shu
 Reducing the width 少廣 (one of the Nine parts
 of mathematics), 96 *See also* Jiu shu
 Reference
 bibliographic reference, 31, 244, 247, 248
 internal reference, 148, 154, 159, 208
 reference number, 145
 Reiteration, 120, 147
 Renou, Louis, 160, 166, 212
 Reservoirs, 297, 324, 325, 329, 334
 R̥gveda, 164–167, 169, 189
 Rhetoric, 7, 147, 242, 263, 322
 Ricci, Matteo, 321
 Rigaud, Benoist, 324
 Robinet, Jean-Baptiste, 273
 Roesel von Rosenhof, August Johann, 275, 276
 Rome, 310, 316, 317, 319, 321
 Rouse, Richard, 23, 25
 Rubrication, 199
 Rzączyński, Gabriel, 274
- S**
- Sāmaveda, 168, 169, 174
 Samudragupta, 193
 Sanskrit epics, 174
 Śatapathabrāhmaṇa, 167, 171
 Schlingloff, Dieter, 176
 Schmitt, Stéphane, 15, 300, 340
 School text, 50
 Schultze, Benjamin, 301, 334, 335
 Science
 scientific knowledge, 3, 5, 13
 scientific literature in Sanskrit, 182
 Scribe
 scribal school, 50, 67
 Scriptio continua, 182
 Sections in Chinese texts (mu 目), 25, 93
 See also parts
 Segment
 segment designations, 195
 segment names, 177, 194, 195
 segment titles, 170, 174–177, 182, 185,
 192–197, 200, 211
 Segmentation
 formal text segmentation, 166, 172, 193,
 195, 209
 functional text segmentation, 172
 segmentation of texts, 8, 11, 13, 49 *See also*
 parts; division
 Seneca, 286, 288, 324, 325, 332
 Separators, 194, 197
 Series text, 13, 49–51, 59–63, 67 *See also*
 Babylonian mathematical astronomy;
 celestial divination; old Babylonian
 period; cuneiform texts
 Sharing according to the degree (cui fen 衰分),
 (one of the Nine parts of mathematics),
 97, 99, 119 *See also* Jiu shu
 Siemssen, Adolph Christian, 288
 Sima Qian 司馬遷, 101, 103
 Simon, Fabien, 15, 304, 316
 Simon, Jean-Baptiste, 287
 Six arts (liu yi 六藝, in Zhou Rites), 95, 105
 Soennecken, Friedrich, 340
 Song Jingchang 宋景昌, 114, 115, 118
 Speech
 direct speech, 244, 246, 247, 249, 253–255,
 257
 free indirect speech, 244
 indirect speech, 244, 247
 Spinoza, Baruch, 284
 Spitzer Manuscript (SHT 810), 176
 Stanzas, 164–166, 168, 169, 174, 175, 185,
 186, 191–193, 196, 202–204
 Statute for keeping books (Xie shu lü 挾書律),
 102
 Stop-signs, 185
 Stretches of text, 12, 19–21, 34, 38, 41, 43, 44
 See also parts
 Subprocedures, 78, 82, 83, 85
 Sumerian, 51, 54, 61
 Suppose 今有 (Operation in The Nine
 Chapters), (one of the Nine parts of
 mathematics), 110 *See also* Jiu shu
 Sūtra-s, 169, 170, 172, 173, 182–184, 191,
 192, 197, 199
 Syntax
 syntactic strategies, 247
 syntactical structure, 173
 System, 13, 19, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 31, 35,
 44, 64, 65, 77, 79–81, 83, 84, 96, 97,
 100, 101, 119, 141, 149, 238, 289, 290

T

- Table of contents, 12, 23, 24, 28, 44, 175, 327, 337, 338
- Taub, Liba, 135
- Teaching methods, 256
- Tedesco, Paul, 211
- Text
- procedure texts, 13, 67, 71, 77, 78
 - prose text, 187, 191
 - school texts, 50
 - text connectedness, 6
 - text constitutive heterogeneity, 224
 - text segmentation, 5, 6, 10–12, 14, 160, 174, 223
 - text segments, 160, 166–169, 174, 176, 178, 193, 195, 197, 200, 202, 206, 213
- Textual
- textual actors, 9, 10
 - textual acts, 8
 - textual division, 10, 11, 24, 27, 136, 167
 - textual elements, 9, 23, 44, 182, 195
 - textual grammar, 6
 - textuality, 7, 11, 12, 19, 20, 43, 224, 225, 232 *See also* parts; division; segment
 - textual linguistics, 5, 9
 - textual mark, 257
 - textual metalanguage, 8
 - textual places, 12, 19, 20, 36, 44
 - textual segments, 5, 9, 11
- The Gnomon of the Zhou (Zhoubi 周髀), 124
- The Nine Chapters, 14, 92–95, 97–101, 104–116, 118–128
- The Nine Chapters on Mathematical Procedures (Jiu zhang suanshu 九章算術), 91 *See also* The Nine Chapters
- detailed explanations of The nine chapters on mathematical methods (Xiangjie jiuzhang suanfa 詳解九章算法), 114
 - See also* complete library of the four treasures
- Wuyingdian juzhen ban (1774) printing of The Nine Chapters, 113, 114
- The Offices of the Zhou [dynasty] (Zhou guan 周官), 94 *See also* Zhou Rites
- Thevet, André, 301, 304, 318, 319
- Titles
- subtitles, 7, 270 *See also* parts
- Transmission, 9, 14, 93, 110, 136, 153, 159, 161–163, 165, 169, 173, 177, 178, 180, 182–184, 189, 191, 194, 196, 198, 200, 202, 203, 208, 209
- Typographical tools, 15, 263

U

- Uddyotakara, 191
- Unhusked and husked grains 粟米 (one of the Nine parts of mathematics), 96 *See also* Jiu shu
- Unit, 6, 7, 10, 21, 22, 26, 31, 56, 78, 83, 143, 144, 153, 173, 181, 186, 197 *See also* parts
- Upaniṣads, 171
- Users or performers of the texts, 177
- Uttarārdha (“later half”), 168

V

- Vājasaneyisamhitā, 168
- Varga (“group”), 166, 167
- Variant, 207
- Vedānta, 171
- Vedic corpus, 161, 163–167, 169, 177, 178, 180, 201
- Verses, 163, 185, 186, 271, 273, 287, 288, 291
- See also* poetization
- Vertical strokes (daṇḍa-s), 186
- Vicq d’Azyr, Félix, 289
- Vincent, Levinus, 273
- Virāma (“pause”), 185
- Virbel, Jacques, 8
- Virgil, 273, 275, 276, 286, 287, 292
- Vitrac, Bernard, 154
- Voltaire, 271, 272, 285, 291

W

- Wackernagel, Jakob, 212
- Wang Mang 王莽, 92
- Wang Xueyuan 王學淵, 231, 243, 247, 255, 256
- White, Gilbert, 280
- Willes, Edward, 339
- Willes, Francis, 336, 337, 339, 340
- Writing
- dynamic of writing, 19
 - introduction of writing in South Asia, 163, 165
 - writing blocks, 171
 - writing conventions, 15, 225, 241, 256, 257
 - writing genres, 4
 - writing for self-medication, 257
 - writing practices, 4, 13, 224
 - writing strategy, 225, 262
- Writings on mathematics (Suanshu shu 算數書), 98
- Wulff, Johann Christoph, 287

X

Xinjiang, 178

YYu Tingju 俞廷舉, 230, 231, 246, 254, 257,
260, 261**Z**

Zhang Cang 張蒼, 93, 94, 97, 107

Zhao Shuang 趙爽, 124

Zheng Xuan 鄭玄, 95, 106, 125, 126

Zheng Zhong 鄭眾, 95–97, 124, 126, 128

Zhen Luan 甄鸞, 106

Zhou Rites 周禮, 91, 94–96, 105, 108, 124,
127, 128

Zinzerling, Justus, 324

Zou, Dahai 鄒大海, 14, 99, 100, 224